



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**1106** -е ЗАСЕДАНИЕ  
2 АПРЕЛЯ 1964 ГОДА

ДЕВЯТНАДЦАТЫЙ  
ГОД

НЬЮ-ИОРК

---

### СОДЕРЖАНИЕ

|   | <i>Стр</i> |
|---|------------|
| Предварительная повестка дня (S/Agenda/1106) . . . . .  | 1          |
| Утверждение повестки дня . . . . .  | 1          |
| Письмо заместителя постоянного представителя Йемена, временного поверенного в делах, от 1 апреля 1964 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5635) . . . . . | 1          |

## ПРИМЕЧАНИЕ

Документы относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам*

*Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций*

## ТЫСЯЧА СТО ШЕСТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Четверг, 2 апреля 1964 года, 10 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Иржи ГАЕК (Чехословакия)

Присутствуют представители следующих стран: Боливии, Бразилии, Берега Слоновой Кости, Китая, Марокко, Норвегии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции и Чехословакии.

### Предварительная повестка дня (S/Agenda/1106)

1. Утверждение повестки дня.
2. Письмо заместителя постоянного представителя Йемена, временного поверенного в делах, от 1 апреля 1964 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5635).

### Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

**Письмо заместителя постоянного представителя Йемена, временного поверенного в делах, от 1 апреля 1964 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5635)**

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В письме от 1 апреля 1964 года (S/5637) временный поверенный в делах постоянного представительства Йемена обратился с просьбой разрешить ему от имени его правительства принять участие в обсуждении вопроса, который только что был включен в повестку дня Совета Безопасности. В соответствии с обычной практикой Совета и поскольку не поступило никаких возражений, я приглашаю представителя Йемена принять участие в обсуждении данного вопроса без права голоса.

*По приглашению Председателя г-н Яхья Гегман (Йемен) занимает место за столом Совета.*

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я только что получил письмо от постоянного представителя Ирака (S/5638), в котором он просит разрешения принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня. Я хотел бы знать, у кого из членов Совета имеется возражение против удовлетворения этой просьбы. Поскольку возражений не поступило, я приглашаю представителя Ирака принять участие в

обсуждении данного вопроса без права голоса.

*По приглашению Председателя г-н Аднан Пачичи (Ирак) занимает место за столом Совета.*

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*). Я также только что получил письмо от постоянного представителя Объединенной Арабской Республики (S/5639), в котором он также просит разрешения принять участие в обсуждении данного вопроса. Я хотел бы знать, у кого из членов Совета имеется возражение против удовлетворения этой просьбы. Поскольку возражений не поступило, я приглашаю представителя Объединенной Арабской Республики принять участие в обсуждении данного вопроса без права голоса.

*По приглашению Председателя г-н Мохамед Эль-Зайят (Объединенная Арабская Республика) занимает место за столом Совета.*

4. Сэр Патрик ДИН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я, безусловно, не хочу подразумевать какой-либо неучтивости по отношению к тем представителям, которые попросили разрешения принять участие в сегодняшних прениях в соответствии с правилом 37 временных правил процедуры Совета Безопасности. Однако я хотел бы обратить внимание Совета на формулировку этого правила, соответствующая часть которого гласит:

«Любой член Организации Объединенных Наций, который не является членом Совета Безопасности, может по решению Совета Безопасности быть приглашен принять участие, без права голоса, в обсуждении любого вопроса, когда Совет Безопасности находит, что интересы этого члена Организации специально затронуты».

5. Поэтому Совет Безопасности определенно заинтересован выяснить, действительно ли специ-

ально затронуты интересы члена Организации, который обратился с просьбой. Я понимаю, что представитель Объединенной Арабской Республики, очевидно, может претендовать на такое положение по причинам, которые хорошо известны всем членам этого Совета. Однако на первый взгляд и при отсутствии других доказательств или информации кажется, что правительство Ирака относится, пожалуй, к другой категории. В прошлом, я полагаю, Совет считал, что правила процедуры должны толковаться и соблюдаться очень строго, и именно поэтому я хочу подчеркнуть эти замечания.

6. Г-н ПАЧАЧИ (Ирак) (*говорит по-английски*): Я выступаю сейчас не для того, чтобы сделать свое заявление при обсуждении рассматриваемого Советом вопроса, а потому, что считаю, что я обязан кратко прокомментировать членам Совета только что сделанное заявление представителя Соединенного Королевства.

7. Интерес моего правительства к положению, возникшему в результате военных действий Соединенного Королевства в Йемене, объясняется многими соображениями. Во-первых, будучи членом Лиги арабских стран, Ирак, естественно, жизненно заинтересован в любых актах, которым может быть подвергнут другой член Лиги, актах, которые могут очень просто привести к самым серьезным и тяжелым последствиям для мира в этом районе.

8. Мир в этом районе и интересы арабских стран, несомненно, являются предметом непосредственного и живого интереса моей страны. Во-вторых, как известно Совету, Ирак всегда поддерживал очень тесные отношения с арабскими странами и проявлял признанный интерес ко всему району, простирающемуся от Персидского залива до морских берегов Аравийского полуострова. Наши отношения с этой частью арабского отечества были продолжительными и тесными. Поэтому вполне естественно, что мое правительство хотело бы сообщить Совету свое мнение по вопросу, который непосредственно затрагивает интересы этой части арабского мира. Именно по этой причине я обратился к Совету с просьбой разрешить мне принять участие в обсуждении вопроса, рассматриваемого Советом.

9. Г-н Председатель, выступая перед Советом, я хотел бы выразить вам и членам Совета свою признательность за предоставленное мне разрешение принять участие в обсуждении Советом данного вопроса.

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Теперь Совет приступит к обсуждению вопроса, представленного на его рассмотрение представителем Йемена в письме от 1 апреля на имя Председателя Совета Безопасности (S/5635).

11. Первым в списке выступающих числится представитель Йемена, которому я и предоставляю слово.

12. Г-н ГЕГМАН (Йемен) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, разрешите мне прежде всего поблагодарить вас за то, что вы положительно отозвались на мою просьбу, переданную от имени моего правительства, срочно созвать заседание Совета Безопасности для рассмотрения очень серьезного положения, которое сложилось в результате агрессии Соединенного Королевства против Йеменской Арабской Республики.

13. В субботу, 28 марта 1964 года, два английских военных самолета, вылетевшие с английской военной базы в Адене, нарушили воздушное пространство Йеменской Арабской Республики в районе Хариба. Английские самолеты с провокационной целью пролетели на очень низкой высоте над городом Харибом и сбросили листовки, сообщающие мирным гражданам о решении англичан уничтожить их город и приказывающие им покинуть этот город как можно быстрее, если они не хотят похоронить себя живо в руинах своих домов. Вызвав неопишемую обстановку паники и ужаса, самолеты возвратились затем на свою базу в Адене.

14. Всего лишь через десять минут после их исчезновения над йеменским городом Харибом пролетели восемь английских военных самолетов со стороны Адена и, применяя ракеты, зажигательные и фугасные бомбы, пушки и пулеметы, начали свое варварское нападение на беззащитное и мирное население города, которому не дали даже времени опраться от паники и ужаса, вызванных двумя предыдущими самолетами, и которому не дали возможности ознакомиться с невероятной информацией и приказами, содержащимися в листовках.

15. В результате этого нападения было убито 25 человек, преимущественно женщин и детей. Десятки людей были ранены. Ущерб, нанесенный имуществу, еще не подсчитан.

16. Этот ничем не спровоцированный акт жестокости англичан представляет собой вопиющий акт агрессии, за которым могут последовать широкие военные действия. Согласно сведениям, которые недавно стали известны моему правительству, это преступное нападение является только частью и началом плана Соединенного Королевства, задуманного на английской военной базе в Адене и одобренного лондонскими колониалистами, цель которого открыть фронт горячей войны в южном и юго-восточном районах Йеменской Арабской Республики и погрузить весь этот район полуострова в хаос и смятение в надежде, что такое положение дел будет способствовать ниспровержению правительства Йеменской Арабской Республики и решению проблемы английского колониализма в оккупированном Южном Йемене, точно так же, как надеялись англичане, что в 1956 году суэцкая агрессия приведет к свержению правитель-

ства Объединенной Арабской Республики. Несмотря на неоправдавшиеся результаты их авантюры в 1956 году, стало ясно, что англичане не извлекли урока из суэцкого кризиса, не поняли, что агрессия не приносит успеха. Мое правительство надеется, что Совет Безопасности своевременно вмешается и не позволит англичанам вторично совершить такую же ошибку.

17. Фактом прискорбной иронии является то, что правительство Соединенного Королевства, одного из составителей Устава, основателя Организации Объединенных Наций, постоянного члена Совета Безопасности, исключительная задача и долг которого заключается в сохранении мира между народами и обеспечении правопорядка среди людей, что это самое правительство всегда оказывается первым в нарушении Устава, бросает вызов Организации Объединенных Наций, насмехается над принципами, лежащими в основе этого Совета, следуя закону джунглей и поощряя закон рыб. И действительно, закон рыб — это единственное определение, которым можно охарактеризовать позицию англичан по отношению к Йеменской Арабской Республике: крупная рыба глотает мелкую. Разница состоит лишь в том, что в море рыба делает это молчаливо, а на суше англичане действуют очень шумно, прилагая неутомимые мнимые усилия, дабы убедить мир, что они — это мелкая рыба, а Йеменская Арабская Республика — крупная. Ибо, засыпая мирный йеменский город Хариб терроризирующими листовками, ракетами и бомбами, они одновременно с помощью своей фантастической пропагандистской машины засыпают мир и Председателя Совета Безопасности жалобами и обвинениями, направленными против Йеменской Арабской Республики.

18. В своем первом письме от 20 марта 1964 года (S/5618) на имя Председателя Совета Безопасности английские власти обвинили мое правительство в убийстве двух священников верблюдов правительства Ее Величества и сожжении двух палаток.

19. Категорически отвергая и отрицая каждое слово обвинения, содержащегося в этом письме, мое правительство считает указанное письмо предлогом безжалостного уничтожения мирного населения Хариба, дымовой завесой, необходимой для того, чтобы скрыть английские планы агрессии и военные акции против Йеменской Арабской Республики, и пересмотренным текстом жалобы волка против овцы.

20. Второе письмо от 28 марта 1964 года (S/5628), вновь повторяя вымышленную историю о замученных верблюдах и горящих палатках, является бесстыдным докладом, сообщаящим Совету, что другой этап «операции варварство» успешно завершен и что миру только что положен конец в тысячный раз не кем иным, Великобританией, провозгласившей себя хранителем мира на Среднем Востоке.

21. Последнее английское письмо Председателю Совета Безопасности, которое было распространено вчера, содержало жалобу относительно того, что в то время как восемь английских военных самолетов усиленно вели огонь из пулеметов, обрасывали бомбы и ракеты на мирных йеменских граждан, йеменский вертолет вел сражение с плашшими животными англичан. Из этого письма видно, что изобретательный гений англичан, кажется, покинул их, ибо английские самолеты могли бы сбить йеменский вертолет, если бы он появился в этом районе во время английской агрессии. В действительности же, английские самолеты возвратились к месту агрессии через один день, то есть 29 марта, подобно тому, как преступник возвращается к месту преступления.

22. Английская агрессия в Йемене имеет очень длинную историю; она восходит к 1830 году, когда англичане впервые высадились на южном побережье и силой оккупировали Аден. Но с тех пор, как они построили свою военную базу в Адене, их открытые и наглые военные действия превзошли все меры и предсказания. После 26 сентября 1962 года положение стало еще ужаснее. С этого времени стало ясно, что планы и замыслы англичан в отношении всего района зависели и продолжают зависеть от успеха их бессмысленных попыток уничтожить Йеменскую Арабскую Республику и йеменскую революцию — попыток, которые обрекают их находиться в постоянном состоянии не имеющей никакого оправдания, несправедливой и необъявленной войны против всего народа Йемена на севере и юге, свободного и оккупированного.

23. После йеменской революции 26 сентября 1962 года английские войска, находившиеся в оккупированной части Южного Йемена, начали раздавать в большом количестве оружие, боеприпасы и деньги некоторым племенам в Бейхане и прилегающих к нему районах, подстрекая их восстать против Республики. Но йеменские вооруженные силы оказались в состоянии восстановить мир и порядок. К марту 1963 года, несмотря на открытую интервенцию англичан, их агрессивные угрозы и действительные акты агрессии и войны, вооруженные силы Йеменской Арабской Республики держали под своим контролем Марэб и Хариб и юго-восточные районы Республики, где англичане провоцировали незаконные и беспорядок. С этого момента и до настоящего времени английское правительство приступило к открытой агрессии и открытому использованию силы, сопровождаемыми заговором, пропагандой и саботажем против Йеменской Арабской Республики.

24. Английские войска оккупировали и продолжают насильственно оккупировать районы Шакирских гор и Катм-Алазаба, а также деревни Шакир, Эль-Фулах, Оир, ас-Сада, Калват, ас-Сакаф, Эль-Карбах и дорогу к востоку от Хариба, которую они реконструировали и используют сейчас в военных целях. Все эти районы

и деревни неоспоримо принадлежат территории Йеменской Арабской Республики, которую англичане оккупировали в течение 1963 года. В тех же районах Хариба и Эль-Бейда английские войска и их королевские военно-воздушные силы уничтожили или сожгли многие деревни Йеменской Арабской Республики и нанесли тяжелые потери живой силе и имуществу.

25. Правительство Соединенного Королевства, министерство по делам колоний и его агенты на Аравийском полуострове были целиком заняты организацией беспорядков и выдумыванием предлогов для проведения деспотических мер и военных операций; при этом они стремились создавать впечатление, что присутствие англичан в этом районе необходимо для поддержания мира. Кроме того, англичане с самого начала не пытались скрывать свои агрессивные замыслы и интервенционистскую политику, направленные против Йеменской Арабской Республики. Они считают, что существование на Аравийском полуострове прогрессивной республики ставит под угрозу их собственные интересы и присутствие в данном районе. Понимая, что Йеменская Арабская Республика не подчинится их планам и не пойдет на сделку в ущерб независимости и единству Йемена, английские власти пытаются распространить беспорядки и подрывную деятельность за пределы оккупированной зоны, севернее территории Йеменской Арабской Республики.

26. Политика англичан в отношении Йеменской Арабской Республики преследовала цель поощрения и создания беспорядков, беспокойства, саботажа и открытой агрессии, в результате чего они надеются убедить Йеменскую Арабскую Республику, что мир можно достичь только в том случае, если будут приняты условия и требования англичан.

27. Ниже перечислена краткая сводка актов агрессии, совершенных англичанами против Йеменской Арабской Республики:

i) 14 апреля 1963 года английские власти развернули войска в районе Сукиа вокруг водного участка, расположенного восточнее Баб-эль-Мандебского пролива;

ii) 18 апреля 1963 года английские военные самолеты пролетели над территорией Йеменской Арабской Республики в районе центра Муса.

iii) 4 мая 1963 года английские власти развернули войска, вооруженные тяжелым оружием, на горе Шакир и приступили к строительству автомобильной дороги восточнее города Хариба, а также к бурению скважины на землях Эль-Абу-Тухайфа;

iv) 9 мая 1963 года подразделение английских войск, состоящее из двух бронемашин, заняло населенный пункт Матра-ас-Шаик-Абдуррахман-ас-Сакаф в районе Дер-эль-Абу-Тухайф (Хариб) и были развернуты дополнительные войска, вооруженные тяжелым оружием, на горе Шакир;

v) 17 июня 1963 года английские танки и военные самолеты совершили нападение на йеменские деревни, разрушив два форта, два военных центра и восемь домов в районе Дарб-эль-Абу-Тухайф, и вновь овладели деревнями Эль-Фулайха и Калват-ас-Сакаф;

vi) 19 июня 1963 года английские войска совершили акт агрессии, применив против Дарб-эль-Абу-Тухайф тяжелые пушки и пулеметы, и заняли деревни ас-Сада и Шакир;

vii) 20 июня 1963 года два английских военных реактивных самолета нарушили воздушное пространство в районе ас-Зурайка;

viii) 22 июня 1963 года шесть грузовых машин с английскими солдатами и офицерами проехали через таможенный центр Мабак, английские офицеры и солдаты из машин обстреляли йеменские лагеря;

ix) 23 июня 1963 года эти грузовики были усилены семью другими, и число английских солдат и офицеров было доведено, таким образом, до 48. Жители этого йеменского района окружили английских захватчиков и взяли в плен 22 человека. В результате боя было убито четыре англичанина и два йеменца и два йеменца было ранено. Американское посольство обратилось с просьбой к правительству Йеменской Арабской Республики освободить этих пленных, а Соединенное Королевство, действуя через американцев, направило письменное извинение и уплатило 150 тысяч шиллингов в качестве компенсации за ущерб, нанесенный англичанами. Йеменская Арабская Республика, продержав захваченных английских солдат и офицеров десять дней, затем освободила и передала их американскому посольству. Английское правительство обещало не совершать никаких агрессивных или подрывных действий. Несмотря на это обещание, сделанное английским правительством и полученное через американское посольство в Таизе, которое заботится об интересах Соединенного Королевства в Йеменской Арабской Республике, английские власти в оккупированном Южном Йемене не соблюдали это письменное обещание и совершили следующие акты агрессии:

x) 26 июня 1963 года английские самолеты пролетали над йеменскими военными станциями в Харибе и сбросили бомбы на два форта в районе Дарб-эль-Абу-Тухайф;

xi) в тот же день английские военные самолеты произвели бомбардировку Хариба и разрушили три военные станции;

xii) 1 июля 1963 года английский военный самолет нарушил воздушное пространство Мусы;

xiii) 3 июля 1963 года английские военные самолеты произвели бомбардировку Хариба и разрушили три дома;

xiv) 13 июля 1963 года, утром, три самолета, следуя из Адена, нарушили воздушное пространство Мокка;

xv) 28 июля 1963 года конвой английских бронемашин прибыл в Марху и одновременно английские самолеты совершили полеты над этой станцией. Позже, в этот же день, конвой английских бронемашин покинул станцию;

xvi) 12 августа 1963 года английские самолеты нарушили воздушное пространство Йеменской Арабской Республики над Эль-Хумайкан, провинция Эль-Бейда, и произвели бомбардировку этого населенного пункта;

xvii) в ночь на 1 сентября 1963 года английские войска произвели бомбардировку населенного пункта Эль-Намза, в Дерб-эль-Абу-Тухайф, и подожгли его;

xviii) также 1 сентября 1963 года в 19 час. 30 мин. английские войска, находившиеся в районе лагерей горы Шакир и Эль-Бейда, в течение полутора часов вели огонь по городу Харибу, используя тяжелые пулеметы, и убили одну женщину;

xix) 2 сентября 1963 года английские войска совершили акт агрессии против лагеря Увайр и его окрестностей. Огонь из пулеметов и винтовок продолжался в течение целых трех часов;

xx) 6 сентября 1963 года англичане развернули крупные силы в окрестностях территории Йеменской Арабской Республики в районе Мавайа. Эти силы, действуя в составе танков и бронемашин при поддержке авиации, полностью уничтожили деревню Аддвайа и отошли;

xxi) 29 сентября 1963 года английские войска, развернутые на оккупированных станциях Шакир, ас-Сада и Алфалха, обстреляли из тяжелых пулеметов и винтовок город Хариб;

xxii) 2 октября 1963 года английские солдаты, которые прибыли на шести грузовых автомашинах, оборудованных радиолокационными установками, в оккупированный населенный пункт Тувр-Алхаба, намеревались захватить гору Мабек и ее окрестности;

xxiii) 7 октября 1963 года английские войска, находящиеся в оккупированных деревнях Калват-ас-Сакаф и Эль-Фулайха, вели огонь из тяжелых орудий, пулеметов и винтовок по Дерб-эль-Абу-Тухайф. Огонь продолжался в течение двух часов, в результате был разрушен один дом;

xxiv) 8 октября 1963 года английские войска, расположенные в оккупированной деревне Калват-ас-Сакаф, вели огонь по Дерб-эль-Абу-Тухайф в течение трех часов;

xxv) 16 октября 1963 года, ночью, английские войска вели огонь по станции Хариб и Дерб-эль-Абу-Тухайф;

xxvi) 22 октября 1963 года английские войска, расположенные на оккупированных станциях Эль-Фулайха и Эль-Калват, вели огонь по Дерб-эль-Абу-Тухайф в течение трех часов;

xxvii) также 22 октября 1963 года английский самолет пролетел над городом Хариб с провокационной целью;

xxviii) 24 октября 1963 года английские силы, расположенные в оккупированных деревнях Эль-Фулайха и Калват-ас-Сакаф, вели огонь по Дерб-эль-Абу-Тухайф в течение трех часов, начиная с 19 часов;

xxix) 5 декабря 1963 года в 9 часов английский самолет пролетел над станциями Алакер и Халал, провинция Эль-Бейда;

xxx) 5 декабря 1963 года английские самолеты совершили провокационный полет над восточной частью Баб-эль-Мандебских гор;

xxxi) 6 декабря 1963 года в 23 часа другие английские самолеты совершили полет над станциями Алакер и Халал;

xxxii) 7 декабря 1963 года английский самолет совершил провокационный полет на небольшой высоте над городом Катаба;

xxxiii) 7 декабря 1963 года два английских самолета три раза пролетали над городом Хариб и харибским аэропортом;

xxxiv) 7 декабря 1963 года в 20 часов 15 минут английский самолет нарушил воздушное пространство Йеменской Арабской Республики и зашел в глубь территории, пролетев над аэропортом Таиз;

xxxv) 6 января 1964 года английский самолет поднялся с взлетной посадочной полосы, находящейся в Лувдар, и пролетел над юго-восточной частью территории Йеменской Арабской Республики;

xxxvi) 12 января 1964 года английский самолет на очень низкой высоте и с провокационной целью совершил полет над Баб-эль-Мандебскими горами и расположенными в этом районе военными станциями;

xxxvii) 4 и 6 января 1964 года английские самолеты три раза пролетали над Баб-эль-Мандебскими горами;

xxxviii) 12 января 1964 года английские самолеты очень низко с провокационной целью совершили полет над Баб-эль-Мандебскими горами;

xxxix) 23 января 1964 года английские самолеты совершили полет над городами Катаба, Надера, Дамар и Джубан.

28. После йеменской революции английские войска оккупировали следующие деревни и центры: гору Шакир, деревню Шакир, деревню Эль-Фулайха, деревню Увайр, деревню ас-Сада, Калват-ас-Сакаф, деревню Эль-Караба; Дерб-эль-Абу-Тухайф; Катм-Алазаб; дорогу Вади — Хариб. И самый последний акт агрессии — воздушное нападение на город Хариб 28 марта — является наиболее жестоким. После этого на-

падения англичане усиленно концентрируют свои войска вдоль искусственной пограничной линии между протекторатом Вейхан и Йеменской Арабской Республикой, подготавливая другое всеобщее наступление. Это сосредоточение сил представляет собой огромную угрозу миру и безопасности всего района, а жестокие воздушные нападения — акт войны. Вместе с остальными актами агрессии, совершенными и совершаемыми англичанами против Йеменской Арабской Республики, эти действия представляют собой открытое неповиновение Организации Объединенных Наций, одним из основателей которой является Соединенное Королевство, и Совету Безопасности, в котором Соединенное Королевство является постоянным членом.

29. Мое правительство обратилось к Совету Безопасности, чтобы добиться восстановления мира и поставить перед Советом вопрос, что же является правом, сила или само право? Если мир и безопасность малых государств не будут опираться на справедливость и международное право, а станут зависеть от воли такой большой державы, как Великобритания, тогда жертвы второй мировой войны превратятся в посмешище, а основы, на которых построена сама Организация, будут сведены на нет.

30. Наконец, общество, в котором каждый его член распоряжается законом, как он хочет, толкует его в зависимости от своей воли и применяет его по своему желанию, является обществом, в котором ни один из нас не хотел бы жить. Я уверен, что то же самое относится и к сообществу народов. Миллионы людей отдали свои жизни ради этого принципа; в первой половине нашего столетия мир пережил две войны. Эта Организация была создана и ее Устав разработан именно для того, чтобы избежать подобных катастроф.

31. Теперь Совет Безопасности должен решать, оставить ли ему безнаказанными агрессию Соединенного Королевства, разрушения и убийства и, таким образом, не трогать принцип, согласно которому всякий человек является составителем закона, его толкователем, судьей и палачом, или же осудить агрессию Соединенного Королевства, убийство невинных людей и разрушения мирных городов и деревень. Сегодня Совет Безопасности должен или разрушить всю структуру этой Организации, или восстановить и защитить достоинство принципов, на которых она зиждется.

32. Поэтому единственная линия действий, которую может принять Совет, если он заинтересован в сохранении принципов Организации Объединенных Наций и международного права и восстановлении мира и безопасности, которые поставлены англичанами под угрозу, сводится к следующему:

a) осудить последний акт агрессии Соединенного Королевства против Йеменской Арабской Республики, в результате которого погибли не-

винные люди и мирные дома обрушились на своих невинных обитателей;

b) осудить непрерывные акты вмешательства англичан во внутренние дела Йеменской Арабской Республики, непрерывное нарушение англичанами территории и воздушного пространства Йеменской Арабской Республики и непрерывные акты провокации и агрессии;

c) обеспечить немедленный отвод английских войск, сосредоточиваемых вдоль линии Бейхан-Хариб;

d) обеспечить немедленную эвакуацию английских войск с территории Йеменской Арабской Республики и деревень, которые они оккупировали в течение последних 18 месяцев;

e) обеспечить немедленную ликвидацию английской военной базы в Адене, которая представляет непосредственную угрозу миру и безопасности и служит базой агрессии против соседних районов и стран, о чем свидетельствует резолюция 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи;

f) потребовать от английского правительства воздерживаться от любых актов вмешательства, провокаций и агрессии против Йеменской Арабской Республики;

g) обеспечить справедливую компенсацию за потери людьми и имуществом, понесенные Йеменом, в результате английской агрессии;

h) признать, что присутствие англичан в Адене и протекторатах создает постоянную угрозу миру и безопасности всего района.

33. Сэр Патрик ДИН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я несколько удивлен, узнав, что власти Йеменской Арабской Республики в Сане дали указание своему представителю в Организации Объединенных Наций потребовать созыва этого заседания Совета Безопасности.

34. Если какая-либо страна и стала жертвой агрессии, так это Федерация Южной Аравии. Бейхан, один из штатов Федерации, подавно в еще более возросшем масштабе в течение некоторого времени служит объектом ряда преднамеренных актов агрессии и провокации со стороны йеменских властей.

35. Английское правительство несет ответственность за защиту Федерации и, таким образом, имеет обязательство оказывать помощь в защите ее территории от внешней агрессии и вторжения.

36. Я смею заверить вас, г-н Председатель, и всех членов Совета Безопасности, что не было бы необходимости заниматься в настоящее время обсуждением этих вопросов, если бы власти Йеменской Республики приняли и проводили в жизнь политику миролюбивых и добрососедских отношений с Федерацией Южной Аравии.



37. Едва ли стоит говорить о том, что я не признаю версию исторического развития или происшедших недавно событий в этом районе, которую представил нам только что выступивший представитель. Я не собираюсь утомлять Совет ответами на безумные утверждения и обвинения, которые здесь были сделаны, и, разумеется, не признаю подразумеваемое йеменским представителем право на суверенитет над частью территории Федерации Южной Аравии.

38. Давайте посмотрим на минуту, как в действительности республиканские власти Йемена ведут себя по отношению к Федерации и ее населению.

39. Чтобы напомнить об этом, моим коллегам необходимо лишь обратиться к предыдущим сообщениям, поступившим на имя Председателя этого Совета, об инцидентах в том же самом районе, в котором имели место недавние нападения и провокации Йемена.

40. 4 марта 1963 года я сообщил Совету<sup>1</sup> о вторжении йеменских вооруженных сил численностью около 120 человек, вооруженных минометами и пулеметами. Впоследствии в письмах от 2 июля и 10 сентября 1963 года<sup>2</sup> я представил фактическую информацию об имевших место в общей сложности не менее 52 инцидентах, выразившихся в ведении огня через границу, причем в каждом из этих случаев йеменские силы первыми открывали огонь без каких-либо провокационных действий.

41. Политика моего правительства последовательная и ясная, о ней много раз заявлялось открыто. Вкратце, она была и остается политикой определенного невмешательства во внутренние дела Йемена. Что касается границ между Федерацией Южной Аравии и Йеменом, то наше желание всегда было сдержанным и не основывалось на провокационных действиях. Если же возникал какой-либо спор, мы надеялись и стремились решать его мирными средствами. Именно так, например, мы пытались действовать во время инцидента, явившегося предметом моего письма от 4 марта, на которое я уже ссылаюсь. У нас принято передавать жалобы и протесты через нашу дипломатическую миссию в Таизе, пока она там находилась, а затем через правительство Соединенных Штатов, которое уполномочено действовать от нашего имени.

42. Когда необходимо, мы доводим данные вопросы до внимания Совета Безопасности, обращаясь с письмом к Председателю. Однако остается фактом — и я говорю это с глубоким сожалением, — что другой стороной проявлено очень мало сдержанности.

43. Я обращаюсь теперь к более недавним инцидентам, которые вызвали у нас и правитель-

ства Федерации очень серьезную озабоченность. Эти инциденты описаны в трех письмах, которые мне было поручено моим правительством передать Председателю Совета 20 марта (S/5618), 28 марта (S/5628) и 31 марта 1964 года (S/5632).

44. Первый инцидент заключается в преднамеренном нарушении воздушного пространства Федерации Южной Аравии 9 марта.

45. 13 марта произошло более серьезное нарушение, когда йеменский самолет атаковал бедуинов и их стада овец на территории Федерации. Позже в тот же день два других самолета пересекли границу со стороны Йемена и атаковали тот же район, обстреляв его из пулеметов и сбросив зажигательные бомбы. По этому поводу я получил указание сообщить Совету, что правительство Ее Величества обратилось с просьбой к правительству Соединенных Штатов передать властям Йеменской Республики новый протест, сохраняя за ними право потребовать выплаты компенсации, обращаясь за соответствующими действиями, чтобы предотвратить повторение подобных инцидентов, и представляя нам полную свободу принимать любые меры, необходимые для защиты интересов Федерации в случае повторения подобного рода нападений.

46. Этот ясный и законный протест, который, я уверен, Совет согласится, целиком оправдан обстоятельствами, был направлен властям Йеменской Республики 26 марта. Однако единственным ответом послужило новое нападение на Федерацию 27 марта, буквально через день после получения этого протеста йеменскими республиканскими властями. На этот раз вертолет проник на территорию Федерации, открыл огонь из пулеметов по пасширмам в этом районе стадам, а затем, прежде чем вновь войти в воздушное пространство Йемена, атаковал форт Булаик.

47. Наконец, 28 марта это нападение было повторено вертолетом, сопровождаемым двумя истребителями, которые совершили аналогичный вылет.

48. Помимо нарушений федеральной территории путем вторжения в ее воздушное пространство, всего фактически имело место пять воздушных нападений с йеменской стороны на Федерацию и ее жителей. Три из них были предприняты после 13 марта 1964 года и два последних — в последующие дни. Это свидетельствует об увеличении масштаба и частоты очень серьезных провокаций, перед лицом которых стоит Федерация Южной Аравии.

49. Не вызывает удивления тот факт, что правительство Федерации и правительство Соединенного Королевства вынуждены были прийти к выводу, что йеменские республиканские власти не желают сдерживать тех, кто ответствен за эти пограничные инциденты, и, преследуя свои цели, умышленно разжигают беспорядки.

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Совета Безопасности, восьмидцатый год, Дополнение за январь, февраль и март 1963 года*, документ S/5250.

<sup>2</sup> *Там же, Дополнение за июль, август и сентябрь 1963 года*, документы S/5343 и S/5424.

50. Когда произошло нападение 13 марта, мы ограничились протестом и предупреждением от 20 марта, о котором я уже упоминал. Но когда было предпринято нападение 27 марта, второе в течение двух недель, оно явилось ясным доказательством, последовавшим через день после того, как был направлен протест, что наши заявления игнорируются. Правильность наших действий в данном случае подтвердилась тем фактом, что через 24 часа было предпринято новое нападение.

51. Поэтому в данных обстоятельствах и в свете того, что может быть истолковано как преднамеренные нападения, мое правительство не видело иной альтернативы, как ответить оборонительными действиями на эти нападения Йемена, для того, чтобы сохранить территориальную целостность Федерации Южной Аравии, за защиту которой мы несем ответственность.

52. Я не хочу сегодня расширять происходящую дискуссию за рамки этих инцидентов, имевших место на территории Бейхана, ибо они достаточно серьезны сами по себе. Однако я хотел бы только напомнить Совету, что эти нарушения и нападения на Бейхан должны рассматриваться в плане общего наступления с помощью радио и подрывной деятельности против всей Федерации Южной Аравии, включая подстрекательства к восстанию и убийствам. Масштаб этого наступления был полностью раскрыт в недавней речи представителя Соединенного Королевства в Специальном комитете<sup>3</sup> и подтвержден документально<sup>4</sup>. Я не собираюсь на данном этапе повторять то, что было уже сказано на этот счет.

53. Я хотел бы кратко объяснить те действия, которые, к великому сожалению, мое правительство считало необходимым предпринять для защиты интересов Федерации Южной Аравии, поскольку о них распространяется много искажений, и некоторые из них были повторены сегодня.

54. Форт Хариб был выбран потому, что он является военной и изолированной целью, расположенной в пределах одной мили от самого города Хариба. Нет и доли правды в тех утверждениях, которые я слышал, что нападение было сделано на сам город Хариб. Чтобы уменьшить разрушение гражданского имущества и сократить человеческие жертвы, была выбрана изолированная цель, и были предприняты все возможные шаги для полного предупреждения о предстоящих действиях. В район форта были сброшены листовки на арабском языке, предлагающие всем лицам немедленно покинуть территорию.

55. Мое правительство выражает искреннее сожаление по поводу человеческих жертв, кото-

<sup>3</sup> Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

<sup>4</sup> Документ А/АС.109/SR.237.

рые могли иметь место, но я думаю, что Совет согласится с тем, что были предприняты все возможные шаги, чтобы избежать потерь, и если действительно имелись жертвы, то это случилось потому, что игнорировалось предупреждение листовок. Во всяком случае, мое правительство не признает то число потерь, которые сегодня сообщили йеменские республиканские власти. Единственным оружием, используемым при нападении, были ракеты и пушки, причем огонь велся строго по цели. Бомбы не применялись, и нападение, я повторяю, было ограничено только фортом, а на город никакого нападения не производилось.

56. Разрешите заметить между прочим, что совершенно отсутствует правда и в том, что недавно якобы производилось сосредоточение английских войск на границе между Федерацией Южной Аравии и Йеменом.

57. В заключение я хотел бы сказать несколько слов о будущем. Я повторяю еще раз, о чем часто указывалось и в прошлом, что наше единственное желание — увидеть установление мирных условий как на границе, так и во всем районе. Однако, чтобы обеспечить такое положение, йеменские власти должны прекратить эти неспровоцированные и бессмысленные нападения на границе. Мы обязаны осуществлять право защиты в случае нападений на территорию, за защиту которой мы несем договорную ответственность.

58. Я хотел бы также напомнить Совету, что ввиду большого числа продолжающихся актов агрессии против территории Федерации мы предложили в прошлом году йеменским республиканским властям — и одновременно информировали об этом Генерального Секретаря — создать демилитаризованную зону на границе в районе Бейхана, из которой обе стороны могли бы вывести свои войска. Это предложение казалось нам конструктивным и целесообразным, указывающим на искренность наших заверений, что мы хотим избежать каких-либо инцидентов, которые могут произойти в этом беспокойном районе.

59. Однако я с сожалением должен сказать, что йеменские власти выдвинули совершенно абсурдное контрпредложение, касающееся района, почти полностью расположенного на пограничной стороне Федерации.

60. Дальнейший обмен мнениями по этому вопросу был вынужденно прерван в результате инцидента с бомбой в аденском аэропорту 10 декабря 1963 года, когда была предпринята попытка убить Верховного комиссара сэра Кеннеди Тревакиса и министров федерального правительства и при этом погибло два невинных человека. Этот инцидент хорошо известен, и нет необходимости излагать его подробно.

61. Однако я уполномочен моим правительством заявить, что в интересах мира на этой гра-

нице, к которому мы со всей искренностью стремимся, Соединенное Королевство готово вновь рассмотреть этот вопрос, с тем чтобы убедиться, сможет ли он на основе отвода войск по обе стороны границы содействовать ослаблению напряженности в этом районе.

62. Мы хотим, чтобы наступил конец взаимным обвинениям, прекратились провокации и агрессия и были восстановлены мирные условия.

63. Однако сможем ли мы добиться этого, зависит, я полагаю, от отношения йеменских республиканских властей.

64. Г-н ПАЧАЧИ (Ирак) *(говорит по-английски)*: Я хочу сделать лишь несколько замечаний, касающихся некоторых заявлений представителя Соединенного Королевства. Я должен сказать, что то, что он заявил, я выслушал с глубоким сожалением, потому что нам кажется, что представитель Соединенного Королевства излагал теорию, которая в прошлом была отвергнута Советом Безопасности, теорию односторонних актов возмездия. Невозможно рассматривать нападение от 28 марта как оборонительную реакцию. Письмо постоянного представителя Соединенного Королевства Председателю Совета Безопасности, направленное в тот день, фактически называет эти действия «контратакой». Сейчас эта контратака представлена как акт возмездия, который Совет однажды рассматривал в связи с другим вопросом. В Совете Безопасности в 1956 году было указано следующее:

«Какова бы ни была провокация в данном случае и в какой бы мере этот случай ни явился реакцией на предшествующие инциденты..., все же нет никакого оправдания подобным репрессалиям... Такие репрессалии совершенно не оправданны, и я без колебания обращаюсь к Совету Безопасности с требованием осудить это явное нарушение...» (710-е заседание, пункт 35).

Затем оратор назвал обязательства определенного государства, предусмотренные Уставом, и заявил следующее:

«Моя делегация неоднократно заявляла здесь в Совете, а сам Совет формально указывал в своих резолюциях, что самый принцип репрессалий неправилен как с моральной, так и с политической точки зрения» *(там же, пункт 36)*.

65. Это заявление было сделано сэром Пирсоном Диксоном, который в то время был постоянным представителем Соединенного Королевства при Организации Объединенных Наций и представителем в Совете Безопасности. Я считаю, что аналогичное заявление могло быть сделано и сегодня в отношении военных действий, предпринятых правительством Соединенного Королевства 28 марта 1964 года.

66. Не вдаваясь в вопрос об ответственности за защиту Федерации, так называемой Федера-

ции Южной Аравии, поскольку этот вопрос еще будет рассматриваться, возможно, несколько подробнее, когда позже мы сделаем наши заявления, факт заключается в том, что в письмах представителя Соединенного Королевства от 20 и 28 марта описываются действия, которые якобы совершило йеменское правительство и которые поэтому оправдывают эту реакцию возмездия. Во время первого нападения было убито два верблюда и сожжено две палатки, и, как нам сообщили, во время второго нападения вертолет пересек границу Бейхана и открыл пулеметный огонь по пасшимся верблюдам.

67. Члены Совета, должно быть, удивлены, что по ряду непонятных причин йеменские власти имеют, кажется, пристрастие вести огонь по верблюдам, так как два инцидента, которые были здесь представлены в качестве оправдания мер возмездия, принятых 28 марта, повлекли за собой не человеческие жертвы, а потерю нескольких драгоценных верблюдов. Но приведение этих примеров для оправдания бомбардировок, таких как нападение от 28 марта, представляется, мягко выражаясь, поразительным, и оно не делает большой чести великой стране, которая ответственна за это.

68. Я думаю, однако, что Совет должен осудить вполне определенно теорию возмездия. И я бы добавил, что при этом следовало бы воспользоваться красноречивыми словами сэра Пирсона Диксона, произнесенными им в 1956 году. Позвольте добавить также, что проект резолюции, внесенный в связи с другим вопросом в 1956 году и представленный делегациями Соединенного Королевства и других стран, недвусмысленно осудил подобные меры воздействия как противоречащие обязательствам государств-членов, предусмотренным Уставом.

69. У меня есть одно последнее замечание. Представитель Соединенного Королевства заверил нас, что это нападение было небольшого масштаба, в нем использовались только ракеты и пушки. Я не знаю, собираются ли члены Совета прыгать от радости, услышав, что применены не бомбы, а только пушки и ракеты. Что касается меня, то я, безусловно, не испытываю по этому поводу счастья. Затем нам заявили, что огонь велся строго по цели. Хотя на нас и произвела должное впечатление искусная меткая стрельба королевских военно-воздушных сил, это нападение тем не менее представляет собой явное нарушение Устава и обязательств государств-членов, особенно государств, являющихся постоянными членами Совета Безопасности.

70. Наконец, представитель Соединенного Королевства заверил нас, что его правительство проводит политику невмешательства во внутренние дела Йемена. Я должен только напомнить Совету о последнем докладе Генерального Секретаря Совету Безопасности относительно деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Йемене, который

был опубликован 3 марта 1964 года. Генеральный Секретарь заявил следующее:

«Наблюдатели, находившиеся на северной границе, доложили, что в течение этого периода отмечались значительные перевозки грузов через границу на грузовиках и верблюдах. Однако ни в одной из партий этого груза, проверенных наблюдателями, оружия и боеприпасов обнаружено не было...

Характер и размах военных операций, проведенных роялистами в январе и феврале, по видимому, указывают на то, что оружие и боеприпасы в значительных количествах доставлялись им из некоторых источников, хотя не обязательно через северную границу» (S/5572, пункты 4 и 5).

71. Если в настоящее время роялисты в Йемене действительно получают оружие и боеприпасы в большом количестве, как об этом сообщает нам Генеральный Секретарь, и необязательно через северную границу, то они могут доставляться только из одного источника, то есть через южную и восточную границы, а именно из Федерации Южной Аравии. Я хотел бы знать, подкрепляет ли данное заявление Генерального Секретаря утверждение английского правительства, что англичане не хотят вмешиваться во внутренние дела Йемена, или же совсем наоборот? Может быть, эти прискорбные инциденты произошли именно в результате этого вмешательства, и в целях осуществления этого вмешательства было предпринято это недавнее нападение на форт вблизи Хариба?

72. Г-н ФЕДОРЕНКО (Союз Советских Социалистических Республик): Совет Безопасности собрался сегодня в связи с новыми агрессивными действиями со стороны Соединенного Королевства против одной из арабских стран — Йеменской Арабской Республики. В письме заместителя постоянного представителя Йемена Организации Объединенных Наций г-на Гегмана от 1 апреля 1964 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5635) содержится просьба, чтобы Совет Безопасности рассмотрел

«...критическое положение, создавшееся в результате непрекращающихся актов агрессии со стороны Соединенного Королевства против мирных йеменских граждан, последним проявлением которых было бесчеловечное жестокое нападение, совершенное в субботу 28 марта, когда, помимо материальных повреждений, было убито 25 беззащитных йеменских граждан и несколько человек ранено».

73. Факт последней агрессивной акции Соединенного Королевства против Йемена, о которой, в частности, говорится в письме уважаемого представителя Йемена, общеизвестен. Этот факт признает и английская сторона в письме постоянного представителя Соединенного Королевства от 28 марта (S/5628). Особо подчеркивается,

что вторжение английских военных самолетов в воздушное пространство Йемена 28 марта и предпринятая ими бомбардировка были произведены «с одобрения британского правительства». Известно также, что представитель английского Верховного комиссара в Адене официально признал, что в результате этого нападения в Йемене имеются человеческие жертвы.

74. Таким образом, те, кто совершил этот акт агрессии против Йеменской Арабской Республики, сами весьма цинично это признают и не только признают, но даже как бы бравируют сегодня этой своей агрессией.

75. Позвольте напомнить в этой связи постоянному представителю Соединенного Королевства, что в свое время на 1039-м заседании Совета Безопасности 11 июня 1963 года он утверждал следующее:

«...политика моего правительства в отношении Йемена ясна и последовательна. Это — политика невмешательства и стремления не ввязываться в эти дела».

76. Разрешите спросить, однако, сегодня представителя Соединенного Королевства, как можно совместить, сообразовать подобные заявления о миролюбии и невмешательстве с теми агрессивными действиями, которые предпринимают английские вооруженные силы против Йемена? Как можно говорить о невмешательстве во внутренние дела, а затем официальным образом извещать Организацию Объединенных Наций о том, что английские самолеты нарушили воздушное пространство Йемена? Как можно говорить о желании Соединенного Королевства, чтобы Йемен жил в условиях мира, — об этом также говорил представитель Соединенного Королевства 11 июня, — а, с другой стороны, извещать Организацию Объединенных Наций о том, что Соединенное Королевство совершило бомбардировку с воздуха йеменской территории?

77. Разве не характерно при этом именно то, почему Англия, если она стремилась бы доказать свою правоту, не сочла, однако, нужным обратиться в Организацию Объединенных Наций, в Совет Безопасности до принятия агрессивных действий, а решила действовать самоуправно, прибегнув к силе, обрушив на Йемен огонь своей авиации?

78. Между тем хорошо известно, что Устав нашей Организации обязывает государства — члены ООН искать мирного разрешения споров, и, само собой разумеется, Соединенному Королевству — постоянному члену Совета Безопасности следовало бы в первую очередь соблюдать Устав Организации Объединенных Наций, под которым английские представители одними из первых поставили свою подпись. Но английские власти не обратились в данном случае в Организацию Объединенных Наций именно потому, что их действия являются грубым нарушением принципов и положений Устава, представляя собой преступную агрессию в отношении Йемен-

ской Арабской Республики, государства — члена Организации Объединенных Наций.

79. В своем выступлении представитель Соединенного Королевства пытался здесь только что изобразить английскую агрессию в отношении Йеменской Арабской Республики в качестве защитных или оборонительных действий. Лицемерность подобного рода сентенций совершенно очевидна. В речи представителя Ирака г-на Пачачи этот аспект был достаточно обличен.

80. Нынешнее вызывающее поведение английской стороны становится вполне объяснимым, если поставить его в ряд целой цепи тех агрессивных действий, которые предпринимались и предпринимаются английскими вооруженными силами против Йеменской Арабской Республики.

81. В письме представителя Йемена г-на Гегмана от 1 апреля 1964 года (S/5635) справедливо указывается, что последнее серьезное нападение, совершенное 28 марта, не является единственным актом, что со времени установления Республики в Йемене Соединенное Королевство совершило более чем 40 актов агрессии против йеменских городов и деревень.

82. Наряду с концентрацией английских войск и военной техники в районе между протекторатом Бейхан и йеменским городом Хариб, это — как подчеркивается в письме — представляет акт односторонней войны, ведущейся Соединенным Королевством против Йеменской Арабской Республики.

83. Достаточно напомнить только некоторые факты, чтобы стало предельно ясным, что речь действительно идет о непрерывной серии актов агрессии со стороны Соединенного Королевства в отношении Йемена.

84. В телеграмме президента Йеменской Арабской Республики ас-Саляля от 28 февраля 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5248) указывалось на концентрацию английских войск, поддержанных танками, в районе Хариба еще в то время, а также на то, что действия английских самолетов в этом районе носят агрессивный характер. Уже тогда президент Йемена обращал внимание Совета Безопасности на эти действия и просил принять безотлагательные меры для немедленного прекращения этой агрессии.

85. Английская сторона — это важно отметить — не отрицала тогда ни факта концентрации своих войск в этом районе, ни предпринимаемых этими войсками действий; она лишь пыталась их как-то оправдать.

86. В июне 1963 года постоянный представитель Йемена известил Совет Безопасности (S/5338), что в течение двух недель начиная с 11 июня 1963 года английские вооруженные силы осуществляют непрерывную вооруженную агрессию на границах Йеменской Арабской Республики, ежедневно бомбардируя йеменский по-

род Хариб и оккупировав ряд йеменских деревень. Факт этой агрессии, как видно из письма постоянного представителя Йемена от 28 августа 1963 года (S/5408), был признан английским правительством, которое уплатило тогда Йемену компенсацию за причиненный ущерб.

87. Английская сторона не отрицала также, что видно из документа S/5424, что и в августе 1963 года ею были предприняты новые вооруженные действия против Йемена.

88. Нетрудно заметить при этом, что главным объектом агрессивных акций английских вооруженных сил против Йемена был и остается район йеменского города Хариб, а основной базой действия английских войск — район Бейхана, находящийся к юго-востоку.

89. Такая концентрация враждебных Йемену сил и основное направление агрессии английских войск далеко не случайны. Из доклада Генерального Секретаря Совету Безопасности от 3 марта 1964 года относительно Миссии Организации Объединенных Наций в Йемене (S/5572) видно, что из района Бейхана происходит также переброска оружия в Йемен для роялистских сил. Таким образом, речь идет о целом комплексе враждебных Йеменской Арабской Республике действий, совершаемых против нее Соединенным Королевством, о прямой агрессии против Йемена и о вмешательстве Соединенного Королевства во внутренние дела Йемена на стороне мятежников.

90. Нынешние агрессивные действия Соединенного Королевства против Йемена наглядно показывают, какую опасность для арабских государств представляют собой иностранные военные базы, используемые колонизаторами в агрессивных целях, а также для развертывания подрывной деятельности против арабских народов. Они подтверждают также своевременность предложения, выдвинутого президентом Объединенной Арабской Республики Гамаль Абдель Насером 22 февраля 1964 года, о ликвидации на территории арабских стран и на Кипре всех иностранных военных баз, создающих непосредственную угрозу независимости и существованию этих государств.

91. Позвольте мне напомнить в этой связи, что в опубликованном 25 марта 1964 года коммюнике об итогах визита в Советский Союз президента Йеменской Арабской Республики г-на ас-Саляля выражается поддержка Советским Союзом этого предложения президента Насера, а также указывается, что обе стороны «решительно поддерживают борьбу арабского народа и народов Ближнего и Среднего Востока за ликвидацию всех иностранных баз на их территориях».

92. Расчеты, направленные на сохранение колониальных порядков на юге Аравийского полуострова, опорой которых являются английские военные базы в Йемене, являются, как показыва-

ет жизнь, прямой угрозой независимости Йеменской Арабской Республики.

93. Всего несколько дней назад, 26 марта 1964 года, представитель Йемена в Специальном комитете г-н Гегман, представляющий сегодня свою страну в Совете Безопасности, указывал на опасность, проистекающую для Йемена из этой английской базы:

«Только недавно мое правительство получило информацию, которая показывает, что английские власти в Адене, в сотрудничестве с наемниками, усердно готовят тайком еще более опасную агрессию, цель которой состоит в том, чтобы открыть фронт горячей войны в южном и юго-восточном районах Йеменской Арабской Республики»<sup>5</sup>.

94. Представитель Йемена сказал тогда, что он уполномочен заявить в этой связи, что английские власти, если они пойдут на выполнение такого плана, будут играть с огнем. Он предупредил, что результаты такой авантюры будут не лучшими, чем результаты ее суэцкого прецедента в 1956 году. Наряду с этим предупреждением представитель Йемена призвал Соединенное Королевство стать на мирный путь решения проблем, разделяющих обе стороны. Однако Соединенное Королевство, как известно, предпочло путь продолжения и расширения агрессии, совершив 28 марта новый агрессивный акт против Йемена.

95. Необходимо поэтому отметить то обстоятельство, что, как справедливо считает йеменский народ, ликвидация английской военной базы в Адене, освобождение от иностранного господства населения оккупированного юга послужат не только делу завоевания свободы народами этого района, но и будут способствовать устранению опасного источника обострения напряженности и конфликтов, которым являются здесь остатки колониальных владений.

96. Нынешний этап английской агрессии против Йеменской Арабской Республики показывает, что колонизаторы, как в свое время говорили о бурбонах, ничего не забыли и ничему не научились. Они считают, что им все разрешено, все позволено. Они рассчитывают на успех политики нажима и грубой силы. Они действуют старыми колонизаторскими методами, и даже нынешние свои операции против арабских народов они, как об этом свидетельствуют факты, называют своим излюбленным термином, вроде «операции канонерка».

97. Но следовало бы напомнить тем, кого это касается, что ныне не те времена, чтобы можно было безнаказанно прибегать к одиозной дипломатии «канонерок». Ныне — вторая полови-

<sup>5</sup> Это заявление было сделано на 236-м заседании Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, краткий отчет о котором издан только в mimeографической форме.

на двадцатого века, период, когда право народов на свободу и независимость, на освобождение от колониального рабства признано и утверждено Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций [резолюция 1514 (XV)]. И если кое-кто усматривает сегодня вину Йемена в том, что он хочет жить как свободная и независимая страна при тех порядках, которые он сам избрал, то им придется с этим посчитаться.

98. Долг Организации Объединенных Наций и ее главного органа по поддержанию международного мира и безопасности, каким является Совет Безопасности, состоит в том, чтобы в создавшемся положении действительно оградить независимое арабское государство — Йеменскую Арабскую Республику — от иностранной агрессии. Колониальные агрессоры должны быть призваны к порядку и должны компенсировать ущерб, причиненный жертве агрессии — Йемену, тот ущерб, который еще можно возместить. К сожалению, кровь и гибель мирных йеменских граждан, ставших жертвами агрессии, возместить невозможно. Но Совет Безопасности может и должен принять действенные меры, чтобы пресечь любые вылазки колонизаторов против свободлюбивого йеменского народа в дальнейшем, чтобы положить конец империалистической практике, когда определенные державы считают для себя вполне возможным применять оружие против арабских народов.

99. Значение агрессии Соединенного Королевства против Йемена далеко выходит за рамки местного конфликта, и это хорошо понимают народы арабских стран. В резолюции сессии Совета Лиги арабских стран, принятой 31 марта, подчеркивается, в частности, что арабские государства рассматривают английскую агрессию против Йемена как агрессию против всех народов.

100. Совет Безопасности не может не учитывать этой позиции арабских государств — членов Организации Объединенных Наций.

101. Советская делегация полностью поддерживает справедливое требование Йеменской Арабской Республики, высказанное только что в выступлении уважаемого представителя Йемена г-на Гегмана. Необходимо осудить английскую агрессию против Йемена, равно как и недопустимое вмешательство Соединенного Королевства во внутренние дела этого независимого и суверенного государства.

102. В целях обеспечения свободы и независимости Йеменской Арабской Республики от посягательства агрессоров необходимо ликвидировать базы этой агрессии. Нужно потребовать, чтобы были прекращены все и всякие провокации, вмешательство во внутренние дела и акты агрессии против Йемена. Агрессии колонизаторов должен быть положен решительный конец, как этого требуют принципы Организации Объ-

единенных Наций, буква и дух Устава Организации Объединенных Наций.

103. Позвольте попросить вас, уважаемый г-н Председатель, поскольку уже поздно и в целях экономии времени не прибегать к последовательному переводу как на английский, так и на французский языки.

104. Г-н ГЕГМАН (Йемен) (*говорит по-английски*): В этот поздний час я желаю только зарезервировать за собой право ответить в должное время на заявление представителя Соединенного Королевства.

105. Одновременно я хотел бы подтвердить, что форт Хариб не является военным фортом, а служит штабом, или округом сил безопасности города Хариба, функции которых аналогичны функциям полиции, обслуживающей этот город.

106. Что касается заявления представителя Соединенного Королевства, то мне хотелось бы обратить внимание Совета на тот факт, что это заявление преследует старый колониалистский принцип — бери все права себе, лишая этих прав другого. То, перед чем мы стоим сегодня, является очевидным примером заранее спланированной преступной агрессии. Агрессор соглашается со своим преступлением, и Совет должен сам решить, оставить ли это преступление безнаказанным или осудить его.

107. Я хотел бы также повторить, что мое правительство категорически отрицает все те голословные утверждения Соединенного Королевства, которые были сделаны сегодня в отношении Йеменской Арабской Республики.

108. Г-н ЭЛЬ-ЗАЙЯТ (Объединенная Арабская Республика) (*говорит по-английски*): Совет заслушал сегодня утром очень ясное заявление представителя Йемена. Мы думаем, что его хорошо документированная и воздержанная жалоба — жалоба малой страны против одного из пяти постоянных членов Совета Безопасности — вполне достаточна, для того чтобы убедить Совет, что он должен решительно и недвусмысленно осудить акт агрессии, совершенный 28 марта 1964 года английскими властями в нашей части мира. Г-ну Репману, представителю Йемена, оказал, безусловно, большую услугу сэр Патрик Дин, представитель Соединенного Королевства, своим письмом Председателю Совета от 28 марта (S/5628), которое поистине является уникальным документом и которое сообщает Совету, что:

«...с одобрения моего правительства английским самолетам было приказано нанести контрудар 28 марта по йеменскому военному форту, расположенному как раз в пределах йеменской границы..., за 15 минут до начала нападения два английских самолета сбросили предупреждающие сообщения...»

109. Я не могу подумать о какой-либо другой стране, за исключением той, — ее мы не считаем

образцом примерного международного поведения, — которая предстала перед Советом, чтобы сообщить ему, что она действительно совершила агрессию и намерена совершить новый агрессивный акт, когда она сочтет это необходимым.

110. Имеется целый ряд причин, объясняющих, почему мы особенно заинтересованы в рассмотрении жалобы, которая представлена в настоящее время Совету, однако наиболее важное из них заключается в том, что выдвинутый Соединенным Королевством тезис, если его принять или проявить к нему терпимость, может подорвать наш Устав и нашу Организацию и, фактически, как только что сказал представитель Йеменской Республики, превратить в ничто миллионы жертв.

111. Чтобы опровергнуть подразумеваемое утверждение, что это якобы было контрнападение, предпринятое по приказу и с одобрения лишь в местном масштабе, я хотел бы, с вашего позволения, г-н Председатель, зачитать отрывок из вышедшей сегодня утром газеты «Вашингтон пост». Я имею в виду статью Флоры Люис из Лондона от 1 апреля 1964 года:

«27 марта имело место другое нападение. Дункан Сэндис, министр по делам Содружества, с одобрения премьер-министра Дугласа Хьюма отдал приказ о возмездии...»

Я хочу повторить здесь, что это возмездие, концепция возмездия, о которой только что говорили представители Ирака и Советского Союза, была опровергнута всеми, в том числе представителями Соединенного Королевства и Соединенных Штатов и другими представителями, сидящими за этим столом. Я продолжаю цитировать:

«Английский посол лорд Херлех сказал государственному секретарю Дину Раску, что будут начаты репрессалии.

Дело в том, что нижестоящие чиновники государственного департамента в свою очередь говорили англичанам, что любое контрнападение может привести к неприятным последствиям для англо-американских интересов на Среднем Востоке, возможно, отрицательно повлияв на шаткое положение баз в Ливии.

Однако, согласно английским источникам, Вашингтон не просит Лондон отменить приказ».

Разрешите теперь зачитать другую выдержку из той же статьи, которая, я думаю, прольет самый значительный свет на всю эту проблему:

«Нападение планировалось как психологическая, а не военная операция. Согласно здешним источникам, англичане могли бы подвергнуть бомбардировке аэродром и уничтожить самолеты, участвующие в нападениях на Южную Аравию».

Я думаю, под этим подразумеваются нападения на двух охранявшихся верблюдов из Южной Аравии. В статье далее говорится:

«Как объяснил один офицер, разрушение фортов — это традиционный и вполне понятный вид возмездия в этой части мира».

Это, очевидно, объяснил один из английских специалистов по Среднему Востоку. Я продолжаю цитировать:

«Разрушение аэродромов называется другим видом нападения».

Подразумевалось, что этот жест англичан будет обращен не только к йеменцам, но также и к находящимся на стороне англичан шейхам, которые слышали насмешки египтян по поводу пассивности и ненадежности их защитников.

Вашингтон, кажется, с пониманием относится к позиции англичан, но вместе с тем Соединенные Штаты дали ясно понять, что, если возникнет вокруг этого вопроса большой шум, они не смогут поддержать Соединенного Королевства в Совете Безопасности».

Слово «традиционный» является очень важным. Британская империя создавалась, безусловно, на основе проведения политики «престижа» Соединенного Королевства, а также под страхом тех последствий, которые могли бы оказаться неприятными для англичан в результате каких-либо действий. Англичане систематически и упорно внушали это всем своим колониальным подданным.

112. Теперь, в 1964 году, английские власти считают — а я действительно надеюсь, их не каждый полностью поддерживает в Соединенном Королевстве, — что они должны опять навязывать свой «престиж» и внедрять свой закон и порядок, когда они свои интересы ставят на первое место. Этот язык можно было бы понять во времена королевы Виктории или даже позже. Но я

полагаю — и я уверен, что каждый сидящий за этим столом поддержит меня, — что этот язык совершенно непонятен. Этот язык не должен иметь какого-либо веса и в Соединенном Королевстве. И его, конечно, нельзя принять или простить в Совете Безопасности.

113. Делегация Объединенной Арабской Республики, разумеется, сделает свое заявление позже, но пока я хотел показать, что упомянутая статья служит еще одним доказательством того, что нападение англичан является заранее обдуманым актом агрессии, оставленным безнаказанным не только местными властями и министерством колоний, на которое мы иногда любим возлагать всю вину, но и не кем иным, как самим премьер-министром Соединенного Королевства.

114. Я плохо знаю о существующей в Соединенном Королевстве конституционной процедуре в отношении ведения войны, но я верю, что английский народ никогда не позволит вести войну с помощью ракет и самолетов против маленькой, мирной и находящейся в стадии развития страны, подобной Йемену. Однако акт агрессии совершен и совершен для того, чтобы увековечить престиж, выраженный языком, который, я повторяю, нельзя понять и не будет понят нами. Я уверен, что Совет Безопасности, осуждая эту войну и требуя ее прекращения, будет полагаться на наш язык, язык Устава.

115. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В списке ораторов больше нет желающих выступить на этом заседании. Я проконсультировался со своими коллегами, членами Совета, и полагаю, что они согласились встретиться завтра, в пятницу, 3 апреля, в 15 часов, чтобы продолжить обсуждение данного вопроса.

*Заседание закрывается в 12 час. 55 мин.*



**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишете по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

**HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS**

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.